Monday, September 25, 2023



記りにつりませる時に 第 19 届亚运会在杭州盛大开幕



在杭州奥体中心题馆隆重 志丹和浙江省省长王浩在 也出席了开幕式。

【本报讯】9月23日晚期间分别致辞。此外,柬 8时,第19届杭州亚运会 埔寨国王西哈莫尼、叙利 亚总统巴沙尔和夫人阿斯 开幕,由中华人民共和国 玛、科威特王储米沙勒、尼 习近平主席宣布亚运会正 泊尔总理普拉昌达、东帝 式开幕、亚洲奥理会代会 汶总理夏纳纳、韩国总理 辛格(Raja Randhir 韩德洙、印尼驻华大使周 Singh)、中国奥理会会长高 浩黎(Djauhari Oratmangun) 打破时空壁垒, 20秒内跃

为主的大型体育赛事利用 三维动画、AR等世界超数 字科技技术,且最吸引世人 眼球的的环节是由虚拟数 字人像的"火炬手"在点燃 之即,从钱塘江潮的另一头

苗发光点"数实融合"点燃 主火炬,让亿万观众见证了 PUPR 部长 Basuki Hadimuljo- 区代表团近1万2千多名运 亚运史上首次数字点火仪 no、印尼奥组委主席拉加 动员报名参与,人数也创历 式。此外,此次开幕式现场 无实体烟花表演,但又无时

能"亚运的忠实践行。

(Raja Sapta Oktohari)、执行 届之最,并在9月21日至 会长贾迪(Jadi Rajagukguk) 10月8日期间在田径、篮 率领,共派出413名运动员 球、羽毛球、武术等40个大 参与比赛,并期望在羽毛 项、61个分项上等进行角

金牌,预计可达12枚金 此次印尼代表团由牌。来自亚洲45个国家地





印尼"求同存异"在杭亚运开幕式大放异彩



【本报讯】9月23日在 中国 2022 年杭州亚运会开 幕式上,由印尼奥组委副 主席贾迪(Jadi Rajagukguk) 率领、武术运动员南迪拉 (Nandhira Mauriskha)、国家 近200名印尼运动员身穿 室内排球队队长兼印尼举 来自各家乡的传统服饰, 术节上成功取得成绩。

旗手埃尔南达(Hernanda Zulfie),以及游泳、室内排 球、曲棍球、现代五项、武 术、跆拳道、击剑、柔道、 赛艇、网球、滑板、拳击等

"千岛之国"多样化的文化 众的眼前。

南迪拉身穿黄色传统巴塔 维衣架,头裹橙色头巾,象 于雅加达的她,也是印尼 武术传奇人物之一艾哈迈 ·胡莱菲(Ahmad Hulaefi) 的弟弟。早在多年前,南 迪拉在参加世界学生体育 周及大运会时已获得了两 枚金牌;除此之外,其也是 2021年越南东南亚运动会 女子套路剑术项目的银牌 得主,也在2021年东盟武

元素精彩地呈现在亿万观 省,也是印尼最南端的罗 特岛(Rote)的传统服装;其 开幕式游行中,旗手 穿着一件白色外套,并配 有手编的下摆,头戴一顶 名为 Ti'i Langga 的传统罗 征着对在此次杭州亚运会 特岛的特色帽子。出生于 度。1999年1月4日出生 员,身高197厘米,帮助印 年和2023年柬埔寨东运会

游行队伍中,贾迪穿 着典型的北苏门答腊托巴 巴塔克传统服装,从上到 下由乌洛斯布的传统编织 布制成。他还戴着名为 "bulang-bulang"的头饰、 ulos 披肩和 Panaluan 棍,据 说也是 Toba Batak 部落的

身穿来自东努沙登加拉 统服装是一个地区身份和 运会这个世界舞台的机会 文化丰富性的象征,同时 向全世界介绍印尼文化上 也代表着印尼各大民族 的多样性,也是倍感荣幸 "求同存异"的精神包容, 与体育精神所倡导的团 结、诚实、包容的价值观相

供稿:印尼奥组委 编译:本报记者叶露



尼华文媒体联合参访中印尼合作项

【本报讯】在"一带一 路"倡议提出十周年之际, 帕达拉朗站,于9时46分 9月24日,中国新闻社与 到达终点站德卡鲁尔车 印尼华文媒体联合参访中 印尼合作项目雅万高铁。 参与这次活动的有来访的 纪念馆。参访团成员走进 中新社总编辑张明新,及 中新社国际新闻部、中新 社湖南分社、驻印尼分社 负责人。印尼华文媒体包 括印度尼西亚日报、印度 尼西亚商报、印华日报、讯 报及本报,还有印尼环球 集团总裁许锦祥等,中铁 国际公司负责人任为云等 全程陪同。

当日上午,高铁列车 准时于9时整出发,参访 团从雅加达哈林车站,登 乘 Goo1 次高速动车组列车 前往万隆。列车一路驶向

美景如画,途经卡拉旺站、 站。一行人出站后驱车前 往万隆市,参观亚非会议 当年的会议中心礼堂,迎 面是万隆会议各种实景陈 设,礼堂正前方主席台上, 摆放着倡议召开会议的五 国代表团团长和东道国领 导人的名字席牌,后面是 29个国家的国旗。其中桌 椅、摄影机等设施,都是当 年留下的原物。

据知 1955 年 4 月, 在印 尼、印度、巴基斯坦、斯里 兰卡和缅甸五国倡议下, 亚非29个国家的总理、外 长及代表,选择万隆召开 了亚非会议,会议的主旨 是反对殖民主义、维护民



二)、许锦祥(右一)等在列车上

族独立、保卫世界和平成 果与促进亚非团结。中国 总理周恩来提出著名的 "和平共处五项原则"及求 同存异的理念。

中新社总编辑张明新 接受本报记者访问时,首 先对各媒体积极支持中新 社表示感谢。对于今日试

万高铁项目工程建设历时 8年,如今终于投入试运 行,并将正式商业运营。

他说,"这是中国高铁 在东南亚示范项目,体现 了较高的科技能力和水 平。印尼和中国都是人口 大国,高铁无论在经济上

和技术合作发展上都符合 效益原则,应该受到广大 民众欢迎吧。就如我今天 所见,来参观和体验的乘 客很多,希望开通商业运 营后,可以发挥它的各种 效应,彰显印尼与中国成 功合作的典范。"

他指出,"中国有句老 话,'要想富先修路'。总 的来讲,印尼的基础设施 还是相当不错,如航空与 公路等,但是,作为一个岛 屿国家,通过快速系统来 连接人口比较集中的城市 也是一种方向。雅万高铁 是一种很好的探索。上有 飞机,下有公路,但载客量 仍然有限,而铁路容量大, 而且更加环保,亦是当代绿 色生态环境理念的体现。"

他接着说,"我很欣喜

地看到,印尼管理人员和 服务人员参与铁路的建设 和运营,是一个非常好的 现象。中印尼两国共建、 共享、共赢,雅万铁路是 '一带一路'倡议10周年 走出去的成果。10年前习 近平主席在雅加达国会演 讲,首次提出21世纪海上 丝绸之路倡议,10年后我 们看到了成果。昔日郑和 下西洋曾到达三宝垄,今 天中国新一代建设者又来 到爪哇岛,建设现代化的 铁路系统。中印尼共同发 展,符合亚洲命运共同体 理念。"

当天中午,参访团在 雅万高铁建设单位一个站 点共进午餐。15时,再搭 乘高铁返回雅加达。





